

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

États financier trimestriel

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023

Non audité

RAPPORT DE GESTION

Ces états financiers trimestriels doivent être lus en parallèle avec les états financiers vérifiés du 31 mars 2023 du Musée canadien de l'histoire (MCH) et avec le présent rapport de gestion.

VUE D'ENSEMBLE

La Société s'est engagée à maintenir de solides bases financières et opérationnelles afin d'assurer la prestation de services et de programmes muséaux de qualité. En réponse à l'orientation stratégique de son conseil d'administration, la Société a instauré une culture de gestion profondément ancrée, qui privilégie l'excellence et l'adaptation aux meilleures pratiques d'amélioration continue. Dans l'exercice de son mandat, elle relève du Parlement ainsi des Canadiennes et Canadiens.

La fréquentation du Musée continue d'être affectée par l'inflation et la pandémie de COVID-19 en raison de la réduction du tourisme et de la lenteur à regagner la confiance des visiteurs dans les attractions de l'espace public. Cette situation a des effets négatifs sur les revenus et les activités de la société.

Le Musée demeure toutefois en contact avec le public grâce à son offre numérique avec Musée à la maison, Musées numériques Canada et son offre de programmation en ligne.

DIRECTION STRATÉGIQUE

En 2022, le conseil d'administration de la Société a dévoilé cinq orientations stratégiques s'appuyant sur les orientations précédentes et conservant leur intention générale. Un ensemble détaillé d'objectifs est fixé pour chaque aspect. Les cinq orientations stratégiques de la Société sont les suivantes :

1. Favoriser une culture organisationnelle novatrice qui suscite le respect, l'équité et l'appartenance.
2. Inciter les gens partout au Canada à découvrir divers récits et chapitres d'histoire.
3. Contribuer activement à la réconciliation et renforcer notre engagement à reconnaître les droits des peuples autochtones.
4. Atteindre une plus grande résilience organisationnelle grâce à des pratiques durables.
5. Tirer parti de la technologie pour stimuler l'innovation et accroître l'accès aux activités du Musée.

ÉTATS DES RÉSULTATS

Les résultats d'exploitation nets de la Société pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023 présentent un déficit de 1,2 millions de dollars, comparativement à un déficit de 2,9 millions de dollars pour la même période de l'exercice précédent.

Les crédits parlementaires pour la période s'élèvent à 61,1 millions de dollars comparativement à 63,1 millions pour la même période de l'exercice précédent.

Les revenus pour la période de neuf mois s'élèvent à 15,5 millions de dollars, comparativement à 10,9 millions de dollars pour la même période de l'exercice précédent, soit une augmentation de 4,7 millions de dollars. Les résultats des produits d'exploitation pour la période actuelle sont plus élevés par rapport à la même période de l'exercice précédent, mais restent nettement inférieurs aux niveaux prépandémiques.

Les dépenses de fonctionnement pour la période de neuf mois s'élèvent à 77,9 millions de dollars, comparativement à 76,9 millions pour la période correspondante de l'exercice précédent, une augmentation de 1,0 millions de dollars. Cette augmentation s'explique en partie par l'augmentation des salaires, des coûts de marketing et des coûts d'exploitation des bâtiments pendant l'année en cours, compensée par la baisse des dépenses liées à l'acquisition de collections.

ÉTATS DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Les actifs nets non affectés du Musée au 31 décembre 2023 représentaient 5,8 millions de dollars, alors qu'ils étaient de 7,0 millions de dollars au 31 mars 2023.

À ce jour, le Musée a affecté des actifs nets d'un montant total de 20 millions de dollars au renouvellement des galeries d'exposition permanente, y compris la transformation du Musée canadien des enfants. En 2017–2018, le renouvellement d'une galerie permanente a été complétée au Musée canadien de la guerre. La diminution des actifs nets affectés est équivalente à l'amortissement des coûts de cette amélioration et les dépenses autres qu'en capital engagées à ce jour pour le projet de renouvellement du Musée canadien des enfants.

PERSPECTIVE

La situation actuelle liée à la pandémie mondiale continue d'avoir un impact sur la fréquentation et les activités du musée, mais le tourisme local et nord-américain semble se rétablir à un rythme plus rapide que prévu. Le tourisme international semble se redresser plus lentement. Des mesures ont été prises pour augmenter les recettes et les ramener à un niveau proche de celui d'avant la pandémie.

Les coûts de fonctionnement augmentent en raison de la hausse de l'inflation et le marché du travail demeure un défi supplémentaire.

La Société reçoit un financement de base annuel des immobilisations de 2,5 millions de dollars en 2023-2024. Le financement de base reste inférieur à ce qui est nécessaire pour maintenir en bon état deux bâtiments vieillissants et pour répondre aux exigences liées à l'infrastructure des technologies de l'information et de la sécurité. Le budget 2023 a prévu un montant supplémentaire de 5,1 millions de dollars pour 2023-2024 et 2024-2025, mais a également indiqué une possible réduction d'au moins 3% des crédits courants. La Société continuera de travailler avec le ministère du Patrimoine canadien afin de trouver une solution à long terme pour relever les défis opérationnels tels que l'escalade des coûts non discrétionnaires et le besoin de faire avancer des projets d'immobilisations majeurs.

DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non vérifiés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

A blue ink signature, appearing to read 'CD', is written over a light blue rectangular background.

Caroline Dromaguet
Présidente-directrice générale

A black ink signature, appearing to read 'ED', is written in a cursive style.

Eric Doiron, CPA
Dirigeant principal des finances et Vice-président finances et infrastructure

Gatineau (Québec)

Le 22 février 2024

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

État de la situation financière

Au

(en milliers de dollars)

	31 décembre 2023	31 mars 2023
Actif		
Actif à court terme		
Trésorerie	13 118 \$	20 648 \$
Trésorerie affecté	2 873	3 699
Placements affectés	4 746	9 061
Placements	24 505	37 413
Créances	2 111	2 257
Stocks	655	602
Charges payées d'avances	1 103	466
	49 111	74 146
Placements affectés	10 880	5 347
Placements	70 170	55 171
Collections	1	1
Immobilisations	178 979	183 359
	309 141 \$	318 024 \$
Passifs et actif net		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	23 264 \$	21 188 \$
Apports reportés (note 3)	24 360	26 026
Produits reportés	497	576
	48 121	47 790
Apports reportés - Fonds de la collection nationale (note 4)	11 417	11 142
Apports reportés liés aux immobilisations (note 5)	161 258	171 276
Avantages sociaux futurs	16 573	15 455
Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations	5 164	5 164
	242 533	250 827
Actif net		
Non affecté	5 792	6 979
Affecté pour le renouvellement des expositions permanentes	19 674	19 707
Investissement en immobilisations	40 868	40 868
Pertes de réévaluation cumulés	274	(357)
	66 608	67 197
	309 141 \$	318 024 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

État des résultats

Pour les périodes de trois et neuf mois terminées le 31 décembre

(en milliers de dollars)

	Périodes de trois mois		Périodes de neuf mois	
	31 décembre		31 décembre	
	2023	2022	2023	2022
Produits				
Dons et commandites (note 6)	1 467 \$	633 \$	1 716 \$	957 \$
Placements nets	947	649	2 684	1 751
Exploitation (tableau 1)	2 927	2 360	11 136	8 170
	5 341	3 642	15 536	10 878
Charges (tableau 2)				
Collection et recherche	3 812 \$	3 875 \$	11 383 \$	12 571 \$
Exposition, éducation et communication	6 244	6 206	19 556	18 464
Locaux	9 997	9 986	28 902	29 130
Gestion de la Société	6 023	6 168	18 064	16 730
	26 076	26 235	77 905	76 895
Résultats d'exploitation nets avant le financement du gouvernement	(20 735)	(22 593)	(62 369)	(66 017)
Crédits parlementaires (note 7)	20 886	19 539	61 149	63 071
Résultat net	151 \$	(3 054) \$	(1 220) \$	(2 946) \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

État des gains et des pertes de réévaluation

Pour les périodes de trois et neuf mois terminées le 31 décembre

(en milliers de dollars)

	Trimestre clos les		Semestres clos les	
	31 décembre		31 décembre	
	2023	2022	2023	2022
Gains (pertes) de réévaluation cumulés, début de la période	(587) \$	(737) \$	(357) \$	(226) \$
Gains (pertes) non réalisés attribués aux placements	810	94	503	(555)
Montants reclassés dans l'état des résultats -				
Placements net	51	50	128	188
Changement net dans les gains (pertes) de réévaluation cumulés pour la période	861	144	631	(367)
Gains (pertes) de réévaluation cumulés, fin de la période	274 \$	(593) \$	274 \$	(593) \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

État de l'évolution de l'actif net

Pour les périodes de trois et neuf mois terminées le 31 décembre

(en milliers de dollars)

Période de trois mois	Non affecté	Affecté pour le renouvellement des expositions permanentes	Investissement en immobilisations	Pertes de réévaluation cumulés	31 décembre 2023	31 décembre 2022
Actif net, début de la période	5 630 \$	19 685 \$	40 868 \$	(587) \$	65 596 \$	71 525 \$
Résultat net	162	(11)	-	-	151	(3 054)
Changements net dans les gains (pertes) de réévaluation cumulés	-	-	-	861	861	144
Actif net, fin de la période	5 792 \$	19 674 \$	40 868 \$	274 \$	66 608 \$	68 615 \$

Période de neuf mois	Non affecté	Affecté pour le renouvellement des expositions permanentes	Investissement en immobilisations	Pertes de réévaluation cumulés	31 décembre 2023	31 décembre 2022
Actif net, début de la période	6 979 \$	19 707 \$	40 868 \$	(357) \$	67 197 \$	71 928 \$
Résultat net	(1 187)	(33)	-	-	(1 220)	(2 946)
Changements net dans les gains (pertes) de réévaluation cumulés	-	-	-	631	631	(367)
Actif net, fin de la période	5 792 \$	19 674 \$	40 868 \$	274 \$	66 608 \$	68 615 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

État des flux de trésorerie

Pour les périodes de trois et neuf mois terminées le 31 décembre

(en milliers de dollars)

	Périodes de trois mois		Périodes de neuf mois	
	31 décembre		31 décembre	
	2023	2022	2023	2022
Activités de fonctionnement				
Rentrées de fonds provenant de clients et autres recevables	4 619 \$	3 308 \$	15 071 \$	11 044 \$
Rentrées de fonds provenant des crédits parlementaires	16 316	14 650	46 198	48 227
Fonds payés à des employés et en leur nom	(9 858)	(10 382)	(30 765)	(31 317)
Fonds payés à des fournisseurs	(7 768)	(9 856)	(34 777)	(32 007)
Apports affectés et revenus de placement connexes	408	572	889	1 292
Intérêts reçus	991	834	2 980	2 233
Flux de trésorerie net provenant des activités de fonctionnement	4 708	(874)	(404)	(528)
Activités de placement				
Augmentation des placements et des placements affectés	(8 368)	(17 181)	(45 927)	(47 230)
Diminution des placements et des placements affectés	7 858	16 797	43 209	42 661
Flux de trésorerie net provenant (utilisés dans) des activités de placement	(510)	(384)	(2 718)	(4 569)
Activités d'investissement en immobilisations				
Acquisition d'immobilisations	(3 658)	(3 023)	(8 417)	(7 168)
Activités de financement				
Crédit parlementaires pour l'acquisition d'immobilisations	(101)	782	3 183	973
Augmentation (diminution) de la trésorerie et de la trésorerie affectée	439	(3 499)	(8 356)	(11 292)
Trésorerie et trésorerie affectée, début de la période				
Trésorerie	12 374	16 742	20 648	25 073
Trésorerie affectée	3 178	4 204	3 699	3 666
	15 552	20 946	24 347	28 739
Trésorerie et trésorerie affectée, fin de la période				
Trésorerie	13 118	12 813	13 118	12 813
Trésorerie affectée	2 873	4 634	2 873	4 634
	15 991 \$	17 447 \$	15 991 \$	17 447 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023
(en milliers de dollars)

1. Mission et mandat

Le Musée canadien de l'histoire (la « Société »), anciennement le Musée canadien des civilisations a été créé le 12 décembre 2013 au terme d'une modification à la *Loi sur les musées*. Le Musée canadien de l'histoire est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti à l'impôt sur le revenu en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Le Musée canadien de l'histoire comprend le Musée canadien de la guerre.

Sa mission, telle qu'elle est énoncée dans la *Loi sur les musées*, est la suivante :

« accroître la connaissance, la compréhension et le degré d'appréciation des Canadiens à l'égard d'évènements, d'expériences, de personnes et d'objets qui incarnent l'histoire et l'identité canadiennes, qu'ils ont façonnées, ainsi que de les sensibiliser à l'histoire du monde et aux autres cultures »

Les activités du Musée canadien de l'histoire sont réparties en quatre secteurs qui se complètent mutuellement et qui se conjuguent pour lui permettre de réaliser tous les aspects de son mandat. Ces quatre secteurs sont :

Collection et recherche

Gérer, développer, conserver et faire de la recherche sur les collections afin d'améliorer l'exécution des programmes et d'accroître les connaissances scientifiques.

Exposition, éducation et communication

Développer, maintenir et diffuser les expositions, les programmes et les activités pour accroître la connaissance, la compréhension critique de même que le respect et le degré d'appréciation de toutes les réalisations culturelles et du comportement de l'humanité.

Installations

Gérer et maintenir toutes les installations ainsi que les services de sécurité et d'accueil.

Gestion de la Société

Gouvernance, gestion de la Société, vérification et évaluation, collecte de fonds, activités commerciales, finances et administration, ressources humaines et systèmes d'information.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023
(en milliers de dollars)

2. Principales méthodes comptables

Méthode comptable

Les présents états financiers non audités ont été préparés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La Société a préparé les états financiers en appliquant la série 4200 des Normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes gouvernementaux à but non lucratif, et la méthode du report pour la comptabilisation des apports.

Base de préparation

Les présents états financiers intermédiaires sont destinés à actualiser les informations fournies dans le plus récent jeu complet d'états financiers annuels audités au 31 mars 2023. En conséquence, les états financiers doivent être lus en parallèle avec les états financiers annuels audités. Les états financiers intermédiaires ne sont pas audités pour toutes les périodes considérées. Les méthodes comptables appliquées dans la préparation de ces états financiers intermédiaires sont conformes à celles fournies dans les plus récents états financiers annuels audités de la Société.

Éventualités

Dans le cours normal des activités de la Société, il arrive que diverses revendications ou actions judiciaires soient intentées contre elle. Certains passifs éventuels peuvent devenir des passifs réels lorsqu'au moins une situation future se produit ou ne se produit pas. Dans la mesure où il est probable qu'une situation future ait lieu ou n'ait pas lieu et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif et une charge sont comptabilisés dans les états financiers de la Société.

Incertitude relative à la mesure

Pour établir des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public applicables aux organismes gouvernementaux à but non lucratif, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges pour l'exercice. Les principaux éléments faisant l'objet d'estimations sont les avantages sociaux futurs, les dons d'artéfacts et la durée de vie utile estimative des immobilisations. Les montants réels pourraient différer de façon importante des estimations.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023

(en milliers de dollars)

3. Apports reportés

Les apports reportés correspondent à des apports provenant de sources non gouvernementales et à des crédits parlementaires reçus par la Société, qui sont affectés à des fins précises.

La variation du solde des apports reportés au cours de la période se présente comme suit :

	Entités non- gouvernementales	Crédits parlementaires	31 décembre 2023 (9 mois)	31 mars 2023 (12 mois)
Solde, début de l'exercice	7 071 \$	18 955 \$	26 026 \$	26 740 \$
Ajouts				
Montants reçus au cours de la période	664	-	664	5 081
Produits de placements reportés	185	-	185	177
	849	-	849	5 258
Déductions				
Montants comptabilisés à titre de produits	(714)	(1 801)	(2 515)	(5 972)
Solde, fin de la période	7 206 \$	17 154 \$	24 360 \$	26 026 \$

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023
(en milliers de dollars)

4. Appports reportés - Fonds de la collection nationale

Le Fonds de la collection nationale est constitué des fonds destinés à l'acquisition d'artefacts pour le Musée canadien de l'histoire et le Musée canadien de la guerre. Les fonds sont retirés du Fonds de la collection nationale lors de l'acquisition d'artefacts sélectionnés.

La variation du solde des appports reportés pour le Fonds de la collection nationale au cours de la période se présente comme suit :

	Crédits parlementaires	Entités non- gouvernementales	31 décembre 2023 (9 mois)	31 mars 2023 (12 mois)
Solde, début de l'exercice	9 987 \$	1 155 \$	11 142 \$	10 973 \$
Ajouts				
Montants reçus au cours de la période	-	1	1	1
Produit de placement reporté	245	29	274	248
	245	30	275	249
Déductions				
Montants comptabilisés à titre de produits	-	-	-	(80)
Solde, fin de la période	10 232 \$	1 185 \$	11 417 \$	11 142 \$

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023

(en milliers de dollars)

5. Apports reportés liés aux immobilisations

La variation du solde des apports reportés liés aux immobilisations au cours de la période se présente comme suit :

	Utilisés pour faire des acquisitions		Destinés à être utilisés pour		31 décembre 2023 (9 mois)	31 mars 2023 (12 mois)
	Entités non- gouvernementales	Crédits parlementaires	Crédits parlementaires	acquisitions		
Solde, début de l'exercice	1 445	\$ 140 108	\$ 29 723	\$ 171 276	\$ 183 019	\$
Ajouts						
Acquisitions						
d'immobilisations	-	6 751	-	6 751	10 385	
Crédits parlementaires reportés en vue d'acquisitions futures d'immobilisations	-	-	-	-	2 516	
	-	6 751	-	6 751	12 901	
Déductions						
Montants utilisés au cours de la période	(51)	(11 485)	(5 233)	(16 769)	(24 644)	
Solde, fin de la période	1 394	\$ 135 374	\$ 24 490	\$ 161 258	\$ 171 276	\$

Les apports en capital reportés provenant d'entités non gouvernementales correspondent à la part non amortie de dons provenant d'entités non gouvernementales affectés et utilisés pour l'acquisition d'immobilisations amortissables.

Le financement d'immobilisations reporté au moyen de crédits parlementaires correspond à la part non amortie des crédits parlementaires affectés et utilisés pour l'acquisition d'immobilisations amortissables, ou affectés en vue d'être utilisés pour de futures acquisitions d'immobilisations amortissables.

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Notes complémentaires aux états financiers

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre 2023

(en milliers de dollars)

6. Dons et commandites

Les produits de dons et de commandites se composent de :

	31 décembre 2023	31 décembre 2022
Dons en argent et commandites	1 372 \$	696 \$
Commandites en nature et dons d'artéfacts	344	261
	1 716 \$	957 \$

7. Crédits parlementaires

La Société reçoit des crédits parlementaires du gouvernement du Canada pour soutenir ses activités d'exploitation et d'immobilisations. Le tableau ci-dessous illustre les crédits parlementaires reçus pendant la période et les ajustements de comptabilité exigés pour arriver au calcul du produit conforme aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

	31 décembre 2023	31 décembre 2022
Montant du budget principal des dépenses à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	49 381 \$	49 080 \$
Moins les crédits parlementaires de la période en cours qui ne sont pas comptabilisés à titre de produits :		
Utilisé pour les acquisitions d'immobilisations	(1 518)	(1 172)
Plus les crédits parlementaires des périodes précédentes comptabilisés à titre de produits pour la période en cours :		
Amortissement du financement d'immobilisations reporté	11 485	11 758
Montants affectés utilisés durant la période en cours	1 801	3 405
Crédits parlementaires comptabilisés à titre de produits	61 149 \$	63 071 \$

MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE

(Non audité)

Tableau 1 – Produits d'exploitation

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre
(en milliers de dollars)

	Périodes de trois mois		Périodes de neuf mois	
	31 décembre		31 décembre	
	2023	2022	2023	2022
Droits d'entrée et programmes	1 107 \$	947 \$	5 207 \$	3 946 \$
Location d'installations, événements et concessions	941	734	2 780	1 962
Ventes - Boutiques	367	314	1 437	1 091
Stationnement	364	278	1 260	939
Adhésions	115	56	335	142
Expositions itinérantes	15	14	48	37
Autres	18	17	69	53
	2 927 \$	2 360 \$	11 136 \$	8 170 \$

Tableau 2 - Charges

Pour la période de neuf mois terminée le 31 décembre
(en milliers de dollars)

	Périodes de trois mois		Périodes de neuf mois	
	31 décembre		31 décembre	
	2023	2022	2023	2022
Coût du personnel	11 678 \$	10 960 \$	35 629 \$	34 059 \$
Amortissement des immobilisations	3 907	3 925	11 565	11 836
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers	2 242	2 822	6 726	7 737
Opération des bâtiments	1 826	1 607	5 270	4 441
Aide aux programmes en ligne	1 103	861	2 866	2 472
Réparations et entretien	862	889	2 329	2 208
Services professionnels et spéciaux	757	1 521	2 292	3 609
Services publics	677	634	2 019	1 873
Infrastructure et systèmes TI	627	701	1 710	1 834
Marketing et publicité	408	600	1 496	973
Acquisitions de pièces de collection	366	277	1 379	1 971
Fabrication et location d'éléments d'exposition	364	473	1 217	1 440
Matériel et fournitures	454	346	1 208	879
Coût des marchandises vendues	172	124	746	573
Dépenses de voyage et d'accueil	260	132	574	241
Locations et baux	117	50	233	173
Redevances	17	11	59	26
Autres	239	302	587	550
	26 076 \$	26 235 \$	77 905 \$	76 895 \$